

# BN *Biblische Notizen* *Biblical Notes*

---

*Neue Folge. Herausgegeben von Kristin De Troyer und  
Friedrich Vinzenz Reiterer, Salzburg, in Verbindung mit  
Karin Schöpflin, Göttingen.*

Betreut am Fachbereich Bibelwissenschaft und Kirchengeschichte  
der Paris Lodron Universität Salzburg.

## *Inhalt*

---

- Martin Mulzer**, Fuchs oder Schakal? ... SEITE 3  
**Bernard Gosse**, Les quatre périodes de l'histoire itinérante d'Israël ... SEITE 23  
**Viktor Kókai-Nagy**, Josephus' Kaingeschichte ... SEITE 35  
**Samantha J. Scott**, Recovering Daughters ... SEITE 63  
**Nadav Na'aman**, The Case for a Gileadite Origin ... SEITE 71  
**Collin Cornell**, God's Shining Face in the Psalms ... SEITE 81  
**Stefan Bojowald**, Die Unreinheit des Hundes ... SEITE 95  
**Jan Krans**, The Wondrous World of Critical Conjecture ... SEITE 103  
**Angela Standhartinger**, „Weint nicht...!“ ... SEITE 109  
**Buchvorstellungen** SEITE 131

**HERDER FREIBURG · BASEL · WIEN**

3-22:	<i>Martin Mulzer, Fuchs oder Schakal? Eine lexikalische Studie zu einigen hebräischen Tierbezeichnungen</i>
23-34:	<i>Bernard Gosse, Les quatre périodes de l'histoire itinérante d'Israël puis du royaume de Juda, depuis la promesse de la terre à Abram en Genèse 12, jusqu'à la fin du royaume Juda en 2 R 24-25, dans la rédaction de Gn 12 – 2 R 25</i>
35-61:	<i>Viktor Kókai-Nagy, Josephus' Kaingeschichte</i>
63-69:	<i>Samantha J. Scott, Recovering Daughters: Reconsidering the Translation of ךך in 1 Samuel 30,22</i>
71-80:	<i>Nadav Na'aman, The Case for a Gileadite Origin of the Nimshide Dynasty</i>
81-93:	<i>Collin Cornell, God's Shining Face in the Psalms: Three Rhetorically Lively Uses</i>
95-101:	<i>Stefan Bojowald, Die Unreinheit des Hundes im Hebräischen und Ägyptischen</i>
103-107:	<i>Jan Krans, The Wondrous World of Critical Conjecture</i>
109-130:	<i>Angela Standhartinger, „Weint nicht ...!?“ Deutungen der Tränen Jesu in emotionsgeschichtlicher Perspektive.</i>
131-160:	Buchvorstellungen

### ***Martin Mulzer, Fuchs oder Schakal? Eine lexikalische Studie zu einigen hebräischen Tierbezeichnungen***

#### Zusammenfassung

Es wird allgemein angenommen, dass im Hebräischen *šū'al*, *tan[n]* und *ʿī* als Bezeichnungen für den Schakal verwendet werden, wobei *šū'al* zugleich auch für den Fuchs stehen kann. Hier wird vertreten, dass hebr. *ʿī* keine konkrete, sondern eine übergreifende Tierbezeichnung („Wüstentiere“) ist. Hebr. *šū'al* hat als grundlegende Bedeutung „Fuchs“ und überschneidet sich nur in wenigen und nicht gesicherten Fällen mit hebr. *tan[n]*, „Schakal“.

#### Summary

It is commonly believed that Hebrew uses *šū'al*, *tan[n]* and *ʿī* to refer to the jackal, although *šū'al* can also refer to the fox. Here it is argued that Hebrew *ʿī* is not a specific animal designation, but a general one (“desert animals”). The basic meaning of hebrew *šū'al* is “fox” and it only overlaps with Hebrew *tan[n]*, “jackal” in a few uncertain cases.

### ***Bernard Gosse, Les quatre périodes de l'histoire itinérante d'Israël puis du royaume de Juda, depuis la promesse de la terre à Abram en Genèse 12, jusqu'à la fin du royaume Juda en 2 R 24-25, dans la rédaction de Gn 12 – 2 R 25***

#### Summary

The expression *wyhy ʿhry mwt X*, affirms the continuity of Israel and Judah story, from Genesis 12 to 2 Kings 25, with four moments: 1. The patriarchal story with Abraham and his descendents with Moshe in the way to the land promised. 2. The conquest of the land with Joshua the servant of Moshe. 3. The Heroic story of the Judges before the Kingship. 4. The royal story with the unity and then the separation of Judah and Israel.

### Résumé

L'expression *wyhy 'hry mwt X*, permet d'affirmer la continuité de l'histoire d'Israël puis de Juda, depuis Genèse 12 jusqu'à 2 Rois 25, en 4 périodes:

1. L'époque patriarcale depuis Abraham, avec leurs descendants conduits par Moïse vers la terre promise. 2. La conquête de la terre promise avec Josué serviteur de Moïse. 3. L'époque héroïque des Juges chefs temporaires en l'absence de royauté. 4 L'époque royale avec unité de Juda et Israël puis la séparation jusqu'à la chute de Jérusalem.

### Zusammenfassung

Der Ausdruck *wyhy 'hry mwt X*, bestätigt die Kontinuität der Geschichte Israels und Judas, von Genesis 12 bis 2 Könige 25, in vier Abschnitten: 1. Die Zeit der Patriarchen ab Abraham, dann seine Nachkommen mit Moses auf dem Weg zum verheißenen Land. 2. Die Eroberung des Landes durch Josua, dem Diener von Moses. 3. Die Geschichte der Helden zur Zeit der Richter vor dem Königtum. 4. Die Geschichte des Königtums, dann die Zeit der Trennung Reiche von Juda und Israel.

## **Viktor Kókai-Nagy, Josephus' Kaingeschichte**

### Zusammenfassung

In meinem Beitrag habe ich Josephus' Bericht über Kain in Ant. 1,52-62 untersucht. Beim ersten Lesen fällt auf, wie viel mehr Josephus über Kain weiß, als in der Bibel zu finden ist. Einerseits habe ich versucht herauszufinden, woher seine Informationen stammen können, und andererseits habe ich versucht, die Frage zu beantworten, was er seinen Lesern mit seiner Beschreibung von Kain sagen wollte. Ich kam zu dem Schluss, dass Josephus mit seiner Kain-Geschichte eine philosophische Kritik an der Gesellschaft seiner Zeit übte: die Mehrheit der Menschen folgt dem Weg Kains. Die Essener hingegen sind ein Beispiel dafür, dass man nicht nur „kainisch“ leben kann.

### Summary

In my study I examined Josephus' account of Cain in the Ant. 1:52–62. On first reading, it is striking how much more Josephus knows about Cain than is written in the Bible. On the one hand, I tried to find out where his information could have come from, and on the other hand, I tried to answer the question of what he wanted to say to his readers by describing Cain. I have come to the conclusion that Josephus, with his story of Cain, was making a philosophical critique of the society of his time: the majority of people follow the path of Cain. The Essenes, however, are an example of the fact that one cannot only live a “Cainly” life.

## **Samantha J. Scott, Recovering Daughters: Reconsidering the Translation of נָנָךְ in 1 Samuel 30,22**

### Summary

On account of the inclusion and repetition of *נָנָךְ* in the narrative prose of 1 Sam 30,1-21, and in accordance with principles governing the relationship of narrative prose and direct speech in Biblical Hebrew, this article proposes *נָנָךְ* in 1 Sam 30,22 should be rendered “his sons” and not “his children,” as is commonly done.

### Zusammenfassung

Wegen der Inklusion und der Wiederholung von „Töchtern“ in der Erzählprosa von 1 Sam 30,1-21, und in Übereinstimmung mit den Prinzipien, die das Verhältnis zwischen erzählender Prosa und der direkten Rede im biblischen Hebräisch regeln, schlägt dieser Artikel vor, *נָנָךְ* in 1 Sam 30,22 mit „seine Söhne“ und nicht, wie es allgemein üblich, mit „seine Kinder“ zu übersetzen.

## **Nadav Na'aman, The Case for a Gileadite Origin of the Nimshide Dynasty**

### Summary

The article discusses the question of where the ancestral home of Jehu and his dynasty was located. No source explicitly identifies the dynasty's place of origin, and the evidence for establishing it is circumstantial. The article reviews in detail all the available textual and epigraphic evidence and suggests that the Nimshides might have originated from the Gilead, a location that explains the fierce struggle between Aram and Israel over control of the Gilead in the dynasty's time.

### Zusammenfassung

In dem Artikel wird die Frage erörtert, wo sich der Stammsitz von Jehu und seiner Dynastie befand. In keiner Quelle wird der Herkunftsort der Dynastie ausdrücklich genannt, und es gibt nur Indizien, die darauf hindeuten.

Der Artikel prüft ausführlich alle verfügbaren textlichen und epigraphischen Belege und schlägt vor, dass die Nimschiden aus dem Gilead stammen könnten, einem Ort, der den heftigen Kampf zwischen Aram und Israel um die Kontrolle des Gilead zur Zeit der Dynastie erklärt.

### ***Collin Cornell, God's Shining Face in the Psalms: Three Rhetorically Lively Uses***

#### **Summary**

The present article argues that the trope of God's shining face is *rhetorically lively* in three psalms. In these instances, the shining face does not only or simply indicate generic divine blessing or access. Rather, these psalms leverage the metaphor self-consciously; they bring the face into the imaginative foreground. Psalm 4 ironizes the shining face; Psalm 67 instrumentalizes the face; and Psalm 80 layers husbandry and destructive significances onto the face.

#### **Zusammenfassung**

Der vorliegende Artikel argumentiert, dass der Tropus von Gottes strahlendem Antlitz in drei Psalmen *rhetorisch lebendig* ist. In diesen Fällen zeigt das leuchtende Angesicht nicht nur oder einfach einen generischen göttlichen Segen oder Zugang an. Vielmehr nutzen diese Psalmen die Metapher selbstbewusst; sie rücken das Angesicht in den fantasievollen Vordergrund. Psalm 4 ironisiert das strahlende Antlitz; Psalm 67 instrumentalisiert das Angesicht; und Psalm 80 legt landwirtschaftliche und zerstörerische Bedeutungen ins Angesicht.

### ***Stefan Bojowald, Die Unreinheit des Hundes im Hebräischen und Ägyptischen***

#### **Zusammenfassung**

In diesem Beitrag wird ein Vergleich zur Unreinheit von Hunden in der hebräischen und ägyptischen Literatur unternommen. Die Vorstellung lässt sich im Schrifttum beider Völker eindeutig nachweisen. Im Ganzen werden ein hebräisches und ein ägyptisches Beispiel präsentiert. Das Bild wird durch zwei koptische Beispiele abgerundet.

#### **Summary**

In this contribution, a comparison is made regarding the impurity of the dog in Hebrew and Egyptian literature. The idea can be clearly demonstrated in the writings of both peoples. A Hebrew and an Egyptian example are presented as a whole. The picture is round off by two Coptic examples.

### ***Jan Krans, The Wondrous World of Critical Conjecture***

#### **Summary**

This short article presents a special and relatively unknown area of New Testament scholarship: the efforts by critics to correct the Greek text by conjecture. It first describes two outlandish ways in which conjectural emendation has been done, then gives examples of conjectures that actually aim at solving problems of the text, and concludes with considerations on the value of conjectural criticism.

#### **Zusammenfassung**

Dieser kurze Beitrag stellt ein spezielles und relativ unbekanntes Gebiet der neutestamentlichen Wissenschaft vor: die Bemühungen von Kritikern, den griechischen Text durch Konjekturen zu verbessern. Zuerst werden zwei befremdliche konjekturelle Vorgangsweisen dargestellt, dann folgen Beispiele für Konjekturen, die tatsächlich Probleme des Textes lösen. Der Artikel schließt mit Überlegungen zum Wert der kritischen Konjekturen.

### ***Angela Standhartinger, „Weint nicht ...!?“ Deutungen der Tränen Jesu in emotionsgeschichtlicher Perspektive***

#### **Zusammenfassung**

Das Weinen wird eher den Frauen als den Männern zugeschrieben, ein typisches Geschlechterstereotyp, das in der Antike wie in den modernen westlichen Gesellschaften verwendet wurde. Dennoch weint Jesus mehrmals. Mit Hilfe neuerer Ansätze zur Geschichte der Emotionen wird in diesem Beitrag gezeigt, dass die Tränen Jesu ein breites Spektrum an Emotionen ausdrücken können. Jesu Tränen markieren den Wendepunkt der Geschichte (Lk 19:41–44), sind für einen geliebten männlichen Freund als Zeichen seiner Trauer angemessen (Joh 11:35) und begleiten ein wirksames Bittgebet (Hebr 5:7–8). Die umstrittensten Tränen vergießt er jedoch in Gethsemane (Mk 14:32–42; Lk 22:39–44; P. Berl. 22 220/UBG/Evangelium des Erlösers). Während Jesus bei Markus ausdrücklich weint, stellt dieser Gethsemane-Bericht die späteren Leser vor große Herausforderungen. Für sie ist Jesus keinesfalls ängstlich, vielmehr klagt sein Weinen sein eigenes Volk an. Die Geschichte der Emotionen zeigt also,

wie sehr erzählerische Äußerungen einer kontextuellen Interpretation bedürfen. Jüdische Auslegungen kennen den weinend mitfühlenden Gott.

#### Summary

Weeping is assigned more to women than men in a typical gender stereotype that was used in antiquity as it is in modern western societies. Yet, Jesus cries several times. With the help of recent approaches to the history of emotions, this paper shows that Jesus' tears can express a broad range of emotions. Jesus' tears mark the turning point of history (Luke 19:41–44), are appropriate for a loving male friend as a sign of his mourning (John 11:35), and accompany effective supplication (Heb 5:7–8). His most controversial tears, however, are shed in Gethsemane (Mark 14:32–42; Luke 22:39–44; P. Berl. 22 220/UBG/Gospel of the Savior). While Mark's Jesus is explicitly weeping, this Gethsemane account challenges later readers most. Jesus is either no longer anxious or his weeping accuses his own people. The history of emotion shows how much narrative expressions remain in need of contextualizing interpretation. God's sympathetic tears reappear, however, in later Jewish midrashim.

#### ***Buchvorstellungen:***

Heinz-Dieter Neef, Arbeitsbuch Hebräisch. Materialien, Beispiele und Übungen zum Biblisch-Hebräisch (UTB 2429), 378 S., € 25,00, Tübingen: Mohr Siebeck 2021, ISBN 9-783825-255596.

Michael Fishbane, Biblical Text and Exegetical Culture. Collected Essays (FAT), 620 p., € 184,00, Tübingen: Mohr Siebeck 2022, ISBN 978-3-16-152049-5.

Ralph K. Hawkins, Erasmus Gab, and Dror Ben-Yosef (eds.), His Inheritance – A Memorial Volume for Adam Zertal, 448p. Ugarit – Verlag Munster 2021. ISBN 978-3-86835-336-5

Israel Finkelstein, Essays on Biblical Historiography: From Jeroboam II to John Hyrcanus (FAT 148), ix + 592 p, hb, € 164,0, Tübingen: Mohr Siebeck 2022, ISBN 978-3-16-160853-7.

Daniel Maier, Das Glück im antiken Judentum und im Neuen Testament. Eine Untersuchung zu den Konzepten eines guten Lebens in der Literatur des Zweiten Tempels und deren Einfluss auf die frühchristliche Wahrnehmung des Glücks, WUNT II/552, Tübingen: Mohr Siebeck, 2021, XIX, 520 Seiten. 134 Euro. ISBN 978-3-16-159864-7

Kivatsi J. Kavusa, Water and Water-Related Phenomenon in the Old Testament Wisdom Literature: An Eco-Theological Exploration, 248 p., pb., £ 26,09, London et al.: Bloomsbury T&T Clark 2021, ISBN 9780567701459.

David Allan/Steve Smith (eds.), Methodology in the Use of the Old Testament in the New. Context and Criteria (LNTS 579), 240 p., Pb., \$ 35,96, London et al.: Bloomsbury T&T Clark 2019, ISBN 9780567700681

Jeffrey Pulse, Figuring Resurrection. Joseph as a Death & Resurrection Figure in the Old Testament & Second Temple Judaism (Studies in Scripture & Biblical Theology), 288 S., pb., \$ 29,99, Bellingham, WA: Lexham Press 2021, ISBN 978-1-68359-453-6.

Johannes Unsok Ro / Diana Edelman (eds.), Collective Memory and Collective Identity. Deuteronomy and the Deuteronomistic History in Their Context (BZAW 534), XIV + 466 p., Berlin / Boston, MA: Walter de Gruyter, 2021, ISBN 978-3-11-071508-8.

Jens Schröter / Benjamin A. Edsall / Joseph Verheyden (eds.), Jews and Christians – Parting Ways in the First Two Centuries CE? Reflections on the Gains and Losses of a Model (BZNW 253), VI + 409 p., € 99,95, Berlin: De Gruyter 2021, ISBN 9783110742138.

Roger David Aus (ed.), Haggadah in Early Judaism and the New Testament (WUNT 461), XIII + 431 p., € 149,00, Tübingen: Mohr Siebeck 2021, ISBN 978-3-16-160090-6.

Ivan Kachala, Anklage und Verteidigung. Die apologetischen Intentionen des lukanischen Doppelwerks im Licht der späteren frühchristlichen Apologetik und paganer Vorwürfe gegen die Christen (Biblische Untersuchungen NF 1), 320 S., € 34,95, Regensburg: Friedrich Pustet 2020, ISBN 978-3791731988.

Angela Standhartinger, Der Philipperbrief (HNT 11/1), 310 S., € 50,00, Tübingen: Mohr Siebeck 2021, ISBN 978-3-16-160245-0.

John-Paul Harper, Paul and Philo on the Politics of the Land, Jerusalem, and Temple (WUNT/II 562), XI + 318 p., € 84,00, Tübingen: Mohr Siebeck 2021, ISBN 978-3-16-160646-5.

### **Informationen zu den BN – NF**

*Ab 2010: Veröffentlichung der BN – NF im Herder Verlag*

<http://www.uni-salzburg.at/bwkg/bn.nf/>

Biblische Notizen Neue Folge

ISSN 0178-2967

Sonderhefte: ISBN 978-3-451-00XXX-X

Univ.-Prof. Dr. Kristin De Troyer

E-Mail: [kristin.detroyer@plus.ac.at](mailto:kristin.detroyer@plus.ac.at)

Tel.: 0043-662-8044-2922

Univ.-Prof. Dr. Friedrich V. Reiterer

E-Mail: [friedrich.reiterer@plus.ac.at](mailto:friedrich.reiterer@plus.ac.at)

Tel.: 0043-662-8044-2913

Universitätsplatz 1

5020 Salzburg, Austria

*Redaktion:*

Biblische Notizen – Neue Folge

Doris Walsler

Fachbereich Bibelwissenschaft und

Kirchengeschichte

Universitätsplatz 1

5020 Salzburg, Austria

E-Mail: [biblische.notizen@plus.ac.at](mailto:biblische.notizen@plus.ac.at)

FAX: 0043-662-8044-742913

Tel.: 0043-662-8044-2904

[www.plus.ac.at/bwkg/bn.nf/](http://www.plus.ac.at/bwkg/bn.nf/)

*Verlag:*

Verlag Herder

Postfach

D-79080 Freiburg

E-Mail: [kundenservice@herder.de](mailto:kundenservice@herder.de)

FAX: 0049-761-2717-222

Tel.: 0049-761-2717-200

*Preise (unverb. Preisempf., zzgl. Versand):*

Abonnement pro Heft: (print + e) € 37,50; (e only) € 34,50

Für private Abo-Bezieher: (print + e) € 21,00; (e only) € 18,00

Einzelbezug pro Heft: (print oder e) € 42,00

Einzelartikel: (print oder e) € 12,00

Online-Zugang: [www.biblische-notizen.de](http://www.biblische-notizen.de)

Die „Biblischen Notizen“ erscheinen viermal jährlich. Beiträge werden laufend entgegengenommen und erscheinen, sofern sie bei keinem anderen Journal eingereicht wurden und formal und inhaltlich (peer-review-Verfahren) für eine Publikation in Frage kommen, sobald wie möglich.

Beiträge in deutscher, englischer oder französischer Sprache werden in elektronischer Form als Word- *und* als PDF-Datei erbeten.

Formale Richtlinien (zu bibliographischen Angaben, zur Verwendung von Fremdschriftarten etc.) unter:

<http://www.plus.ac.at/bwkg/bn.nf/>

© Verlag Herder Freiburg im Breisgau 2023

[www.herder.de](http://www.herder.de)

Verlag Herder GmbH, Hermann-Herder-Str. 4, 79104 Freiburg, Deutschland

Druck: Franz X. Stückle Druck und Verlag e.k., Ettenheim, Deutschland